

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78669064									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Ihre Grünpflanzen ausreichend Licht erhalten, aber vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in den heißen Stunden des Tages, um Verbrennungen zu verhindern.	Make sure your green plants get enough light, but avoid direct sunlight during the hot hours of the day to prevent burns.	Assurez-vous que vos plantes vertes reçoivent suffisamment de lumière, mais évitez la lumière directe du soleil pendant les heures chaudes de la journée pour éviter les brûlures.	Assicurati che le tue piante verdi ricevano una luce adeguata, ma evita la luce solare diretta durante le ore calde della giornata per evitare scottature.	Zorg ervoor dat uw groene planten voldoende licht krijgen, maar vermijd direct zonlicht tijdens de warme uren van de dag om brandwonden te voorkomen.	Asegúrese de que sus plantas verdes reciban la luz adecuada, pero evite la luz solar directa durante las horas calurosas del día para evitar quemaduras.	Ujistěte se, že vaše zelené rostliny dostávají dostatečné světlo, ale vyhněte se přímému slunečnímu záření během horkých hodin dne, abyste předešli popáleninám.	Pobrinite se da vaše zelene biljke dobiju dovoljno svjetla, ali izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost tijekom vrućih sati dana kako biste spriječili opekline.	Poskrbite, da bodo vaše zelene rastline dobile dovolj svetlobe, vendar se izogibajte neposredni sončni svetlobi v vročih urah dneva, da preprečite opekline.	Győződjön meg róla, hogy zöld növényei megfelelő fényt kapnak, de a forró napszakokban kerülje a közvetlen napfényt, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Platzieren Sie Pflanzen mit unterschiedlichen Lichtbedürfnissen entsprechend ihren Anforderungen.	Place plants with different light needs according to their requirements.	Placez des plantes ayant des besoins de lumière différents en fonction de leurs besoins.	Posiziona piante con esigenze di luce diverse in base alle loro esigenze.	Plaats planten met verschillende lichtbehoeften op basis van hun behoeften.	Coloca plantas con diferentes necesidades lumínicas según sus requerimientos.	Umístěte rostliny s různou potřebou světla podle jejich požadavků.	Postavite biljke s različitim potrebama za svjetlom prema njihovim zahtjevima.	Postavite rastline z različnimi potrebami po svetlobi glede na njihove potrebe.	Helyezze el a különböző fényigényű növényeket igényeiknek megfelelően.
Gießen Sie Ihre Grünpflanzen regelmäßig, aber vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule führen kann.	Water your green plants regularly, but avoid overwatering as this can lead to root rot.	Arrosez régulièrement vos plantes vertes, mais évitez de trop arroser car cela peut entraîner la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente le tue piante verdi, ma evita di annaffiare eccessivamente perché ciò può portare alla putrefazione delle radici.	Geef uw groene planten regelmatig water, maar vermijd te veel water, omdat dit tot wortelrot kan leiden.	Riegue sus plantas verdes con regularidad, pero evite regarlas en exceso, ya que esto puede provocar que las raíces se pudran.	Zalévejte své zelené rostliny pravidelně, ale vyhněte se přemokření, protože to může vést k hnilobě kořenů.	Zalijevajte svoje zelene biljke redovito, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje jer to može dovesti do truljenja korijena.	Zelene rastline redno zalivajte, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, saj lahko to povzroči gnitje korenin.	Rendszeresen öntözze zöld növényeit, de kerülje a túlöntözést, mert ez gyökérrothadáshoz vezethet.
Achten Sie auf die individuellen Bedürfnisse jeder Pflanze in Bezug auf Wasser und lassen Sie den Boden zwischen den Bewässerungen leicht abtrocknen.	Pay attention to each plant's individual water needs and allow the soil to dry slightly between waterings.	Faites attention aux besoins en eau de chaque plante et laissez le sol sécher légèrement entre les arrosages.	Presta attenzione al fabbisogno idrico individuale di ciascuna pianta e lascia asciugare leggermente il terreno tra un'annaffiatura e l'altra.	Let op de individuele waterbehoefte van elke plant en laat de grond tussen de gietbeurten lichtjes drogen.	Preste atención a las necesidades de agua individuales de cada planta y deje que la tierra se seque ligeramente entre riegos.	Věnujte pozornost individuální potřebě vody každé rostlině a mezi zavlažováním nechte půdu mírně vyschnout.	Obratite pozornost na pojedinačne potrebe svake biljke za vodom i dopustite da se tlo malo osuši između dva zalijevanja.	Bodite pozorni na individualne potrebe vsake rastline po vodi in pustite, da se zemlja med zalivanji rahlo posuši.	Ügyeljen az egyes növények egyedi vízigényére, és hagyja, hogy a talaj kissé megszáradjon az öntözések között.
Achten Sie darauf, dass die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit für Ihre Grünpflanzen geeignet sind, da extreme Bedingungen zu Stress und Krankheiten führen können.	Make sure the room temperature and humidity are suitable for your green plants, as extreme conditions can lead to stress and disease.	Assurez-vous que la température et l'humidité de la pièce sont adaptées à vos plantes vertes, car des conditions extrêmes peuvent entraîner du stress et des maladies.	Assicurati che la temperatura e l'umidità della stanza siano adeguate per le tue piante verdi, poiché condizioni estreme possono portare a stress e malattie.	Zorg ervoor dat de kamertemperatuur en luchtvochtigheid geschikt zijn voor uw groene planten, aangezien extreme omstandigheden tot stress en ziekten kunnen leiden.	Asegúrese de que la temperatura y la humedad de la habitación sean adecuadas para sus plantas verdes, ya que las condiciones extremas pueden provocar estrés y enfermedades.	Ujistěte se, že pokojová teplota a vlhkost jsou vhodné pro vaše zelené rostliny, protože extrémní podmínky mohou vést ke stresu a nemocem.	Provjerite jesu li sobna temperatura i vlažnost prikladni za vaše zelene biljke, jer ekstremni uvjeti mogu dovesti do stresa i bolesti.	Prepričajte se, da sta sobna temperatura in vlažnost primerni za vaše zelene rastline, saj lahko ekstremni pogoji povzročijo stres in bolezní.	Győződjön meg arról, hogy a szoba hőmérséklete és páratartalma megfelelő a zöld növények számára, mivel a szélsőséges körülmények stresszhez és betegségekhez vezethetnek.
Vermeiden Sie Zugluft und stellen Sie sicher, dass die Pflanzen nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage platziert sind.	Avoid drafts and make sure the plants are not placed near heaters or air conditioners.	Évitez les courants d'air et assurez-vous que les plantes ne sont pas placées à proximité de radiateurs ou de climatiseurs.	Evitare correnti d'aria e assicurarsi che le piante non siano posizionate vicino a caloriferi o condizionatori d'aria.	Vermijd tocht en zorg ervoor dat planten niet in de buurt van verwarmingstoestellen of airconditioners worden geplaatst.	Evite corrientes de aire y asegúrese de que las plantas no se coloquen cerca de calentadores o aires acondicionados.	Vyvarujte se průvanu a zajistěte, aby rostliny nebyly umístěny v blízkosti topení nebo klimatizace.	Izbjegavajte propuh i pazite da biljke ne budu smještene u blizini grijača ili klima uređaja.	Izogibajte se prepihu in poskrbite, da rastlin ne postavite v bližino grelnikov ali klimatskih naprav.	Kerülje a huzatot, és ügyeljen arra, hogy a növények ne legyenek fűtőtestek vagy légkondicionálók közelében.
Düngen Sie Ihre Grünpflanzen regelmäßig mit einem geeigneten Dünger, aber achten Sie darauf, nicht zu viel zu düngen, da dies zu Überdüngung und Schäden führen kann.	Fertilize your green plants regularly with a suitable fertilizer, but be careful not to over-fertilize as this can lead to over-fertilization and damage.	Fertilisez régulièrement vos plantes vertes avec un engrais approprié, mais veillez à ne pas trop fertiliser car cela peut entraîner une surfertilisation et des dommages.	Concima regolarmente le tue piante verdi con un fertilizzante appropriato, ma fai attenzione a non concimare eccessivamente perché ciò può portare a concimazioni eccessive e danni.	Bemest uw groene planten regelmatig met een geschikte meststof, maar pas op dat u niet te veel bemest, omdat dit kan leiden tot overbemesting en schade.	Fertilice sus plantas verdes regularmente con un fertilizante adecuado, pero tenga cuidado de no fertilizar demasiado, ya que esto puede provocar un exceso de fertilización y daños.	Své zelené rostliny pravidelně přihnojujte vhodným hnojivem, ale dávejte pozor, abyste nepřehnojili, protože to může vést k přehnojení a poškození.	Gnojite svoje zelene biljke redovito odgovarajućim gnojivom, ali pazite da ne pretjerate s gnojenjem jer to može dovesti do prekomjerne gnojidbe i oštećenja.	Zelene rastline redno gnojite z ustreznim gnojilom, vendar pazite, da ne pretiravate z gnojenjem, saj lahko pride do prekomernega gnojenja in poškodb.	Trágyázzuk rendszeresen zöld növényeinket megfelelő műtrágyával, de ügyeljünk arra, hogy ne trágyázzuk túl, mert ez túltrágyázáshoz és károsodáshoz vezethet.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.  
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL  
bauhaus@hamiplant.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78669064									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Düngemittel bezüglich Dosierung und Häufigkeit der Anwendung.	Follow the instructions on the fertilizer regarding dosage and frequency of application.	Suivez les instructions sur l'engrais pour le dosage et la fréquence d'application.	Seguire le istruzioni sul fertilizzante per dosaggio e frequenza di applicazione.	Volg de instructies op de meststof voor dosering en toedieningsfrequentie.	Siga las instrucciones del fertilizante para la dosis y frecuencia de aplicación.	Dodržujte pokyny na hnojivu pro dávkování a četnost aplikace.	Slijedite upute na gnojivu za doziranje i učestalost primjene.	Upoštevacite navodila na gnojilu za odmerjanje in pogostost uporabe.	Kövesse a műtrágyán található utasításokat az adagolás és a kijuttatás gyakorisága tekintetében.
Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene Blätter und Blüten, um die Gesundheit und das Aussehen Ihrer Grünpflanzen zu verbessern.	Regularly remove dead leaves and flowers to improve the health and appearance of your green plants.	Retirez régulièrement les feuilles et les fleurs mortes pour améliorer la santé et l'apparence de vos plantes vertes.	Rimuovi regolarmente foglie e fiori morti per migliorare la salute e l'aspetto delle tue piante verdi.	Verwijder regelmatig dode bladeren en bloemen om de gezondheid en het uiterlijk van uw groene planten te verbeteren.	Elimine periódicamente las hojas y flores muertas para mejorar la salud y la apariencia de sus plantas verdes.	Pravidelně odstraňujte odumřelé listy a květy, abyste zlepšili zdraví a vzhled vašich zelených rostlin.	Redovito uklanjajte odumrlo lišće i cvjetove kako biste poboljšali zdravlje i izgled svojih zelenih biljaka.	Redno odstranjujte odmrle liste in cvetove, da izboljšate zdravje in videz vaših zelenih rastlin.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt leveleket és virágokat, hogy javítsa zöld növényei egészségét és megjelenését.
Beschneiden Sie Pflanzen bei Bedarf, um das Wachstum zu fördern, aber achten Sie darauf, nicht zu viel zu schneiden, um Stress zu vermeiden.	Prune plants when necessary to encourage growth, but be careful not to prune too much to avoid stress.	Taillez les plantes si nécessaire pour favoriser leur croissance, mais veillez à ne pas trop tailler pour éviter le stress.	Potare le piante quando necessario per favorire la crescita, ma fare attenzione a non potare eccessivamente per evitare stress.	Snoei planten indien nodig om de groei te bevorderen, maar pas op dat u niet te veel snoeit om stress te voorkomen.	Pode las plantas cuando sea necesario para promover el crecimiento, pero tenga cuidado de no podar demasiado para evitar el estrés.	Rostliny prořezávejte, pokud je to nutné, abyste podpořili růst, ale dávejte pozor, abyste je neprořezávali, abyste se vyhnuli stresu.	Orežite biljke kada je to potrebno za poticanje rasta, ali pazite da ne pretjerate s orezivanjem kako biste izbjegli stres.	Rastline obrežite, kadar je to potrebno za spodbujanje rasti, vendar pazite, da jih ne obrezujete preveč, da preprečite stres.	növényeket szükség esetén metssze meg a növekedés elősegítése érdekében, de ügyeljen arra, hogy a stressz elkerülése érdekében ne metssze túl.
Überprüfen Sie Ihre Grünpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen zur Bekämpfung.	Check your green plants regularly for signs of pests or diseases and take appropriate control measures if necessary.	Vérifiez régulièrement vos plantes vertes pour détecter tout signe de ravageurs ou de maladies et prenez les mesures de contrôle appropriées si nécessaire.	Controlla regolarmente le tue piante verdi per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, adotta misure di controllo adeguate.	Controleer uw groene planten regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en neem indien nodig passende controlematregelen.	Revise sus plantas verdes con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas de control adecuadas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte své zelené rostliny, zda nevykazují známky škůdců nebo chorob a v případě potřeby přijměte vhodná kontrolní opatření.	Redovito provjeravajte svoje zelene biljke na znakove štetnika ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere kontrole ako je potrebno.	Redno preverjajte svoje zelene rastline glede znakov škodljivcev ali bolezní in po potrebi izvedite ustrezne nadzorne ukrepe.	Rendszeresen ellenőrizze zöld növényeit kártevőkre vagy betegségekre utaló jelekre, és szükség esetén tegye meg a megfelelő védekezési intézkedéseket.
Achten Sie darauf, dass Ihre Grünpflanzen für Haustiere ungiftig sind, falls Ihre Haustiere dazu neigen, Pflanzen anzuknabbern.	Make sure your green plants are non-toxic to pets if your pets tend to chew on plants.	Assurez-vous que vos plantes vertes ne sont pas toxiques pour les animaux de compagnie si ceux-ci ont tendance à grignoter les plantes.	Assicurati che le tue piante verdi non siano tossiche per gli animali domestici se i tuoi animali tendono a sgranocchiare le piante.	Zorg ervoor dat uw groene planten niet giftig zijn voor huisdieren als uw huisdieren de neiging hebben om aan planten te knabbelen.	Asegúrese de que sus plantas verdes no sean tóxicas para las mascotas si estas tienden a morder las plantas.	Ujistěte se, že vaše zelené rostliny nejsou toxické pro domácí mazlíčky, pokud mají vaši mazlíčci tendenci rostliny okusovat.	Provjerite jesu li vaše zelene biljke neotrovne za kućne ljubimce ako su vaši ljubimci skloni grickanju biljaka.	Prepričajte se, da vaše zelene rastline niso strupene za hišne ljubljence, če vaši ljubljenci radi grizljajo rastline.	Győződjön meg arról, hogy zöld növényei nem mérgezőek a háziállatok számára, ha kedvencei hajlamosak rágcsálni a növényeket.
Halten Sie kleine Kinder fern von giftigen Pflanzen und erklären Sie ihnen die Gefahren des Verzehrs oder Kontakts mit bestimmten Pflanzen.	Keep small children away from poisonous plants and explain to them the dangers of eating or coming into contact with certain plants.	Éloignez les jeunes enfants des plantes vénéneuses et expliquez-leur les dangers de manger ou d'entrer en contact avec certaines plantes.	Tieni i bambini lontani dalle piante velenose e spiega loro i pericoli derivanti dal mangiare o dal entrare in contatto con determinate piante.	Houd jonge kinderen uit de buurt van giftige planten en leg hen uit wat de gevaren zijn van het eten van of het in contact komen met bepaalde planten.	Mantenga a los niños pequeños alejados de las plantas venenosas y explíqueles los peligros de comer o entrar en contacto con determinadas plantas.	Udržujte malé děti mimo dosah jedovatých rostlin a vysvětlete jim nebezpečí požití nebo kontaktu s určitými rostlinami.	Držite malu djecu podalje od otrovnih biljaka i objasnite im opasnosti jedenja ili doticaja s određenim biljkama.	Majhne otroke hranite proč od strupenih rastlin in jim razložite nevarnosti uživanja ali stika z nekaterimi rastlinami.	Tartsa távol a kisgyermekeket a mérgező növényektől, és magyarázza el nekik az evés vagy bizonyos növényekkel való érintkezés veszélyeit.